DA FI NL 5142116A

IZYMO SHUTTER RECEIVER io F/CE/NE/SE

Ref. : 1822660A

INTRODUKTION

Mikromodulet IZYMO SHUTTER RECEIVER io er en radiomodtager, som gør det muligt at betjene en motor til rulleskodder. Den betjenes via io-homecontrol radiomodtagere og/eller en afbryder til rulleskodder.

GENERELT

Læs denne installationsvejledning og sikkerhedsanvisningerne grundigt igennem, før Somfy-produktet installeres. Følg nøje de givne instruktioner, og opbevar denne vejledning lige så længe, som produktet er i funktion. Før al installation skal det sikres, at Somfy-produktet med det dertil hørende udstyr og tilbehør er kompatibelt.

Denne vejledning beskriver installation og brug af produktet. Al anden installation eller anvendelse end den, der er defineret af Somfy er i uoverensstemmelse med forskrifterne. Ved anden anvendelse bortfalder Somfys ansvar og garanti, hvilket også er tilfældet, hvis forskrifterne i nærværende installationsvejledning ikke følges.

Somfy kan ikke holdes ansvarlig for ændringer i normer og standarder, der foretages efter offentliggørelsen af denne vejledning.

GENERELLE SIKKERHEDSFORSKRIFTER

Dette produkt er ikke beregnet til at blive anvendt af personer (herunder børn) med nedsat fysisk, motorisk eller mental evne, eller personer med manglende erfaring eller kendskab, medmindre en person, der er ansvarlig for deres sikkerhed, giver dem supervision eller instruktioner vedrørende brug af dette produkt.

Produktet må ikke udsættes for slag eller fald, brandfarlige stoffer eller umiddelbar nærhed af varmekilder, fugtighed og væskesprøjt. Må ikke neddyppes i væske. Forsøg ikke selv at reparere det.

BRUGSBETINGELSER

Anvend ikke dette produkt udendørs. Radiorækkevidden er begrænset af love om radioudstyr. Rækkevidden for IZYMO SHUTTER RECEIVER io afhænger i høj grad af brugsomgivelserne: Mulige forstyrrelser fra store elektriske apparater i nærheden af installationen, typen af materiale der er anvendt i mure og skillevægge på stedet (metaloverflader, etc.). Brugen af radioudstyr (som f.eks. radio hi-fi høretelefoner), der anvender den samme radiofrekvens kan forringe produktets funktion.

OVERENSSTEMMELSE

CE Somfy erklærer hermed, at det radioudstyr, der er beskrevet i denne brugsanvisning, overholder kravene i Radiodirektivet 2014/53/EU og de øvrige væsentlige krav i gældende EU-direktiver.

Den komplette EU-overensstemmelseserklæring kan ses på www.somfy.com/ce.

Vi værner om miljøet. Bortskaf ikke apparatet sammen med husholdningsaffaldet. Det skal indleveres på et godkendt indsamlingssted for genbrug.

GARANTI

Dette produkt har 5 års garanti at regne fra købsdatoen.

KOMPATIBILITET

Motorer rullegardin

Type	Fortrådet sensor
Tilslutning (3 ledninger + jordforbindelse valgfri)	Op (fase) Ned (fase) Neutral
Strømforsyning	220-240V AC 50Hz
Antal motorer pr. mikromodul	1 maks.
Moment	80 Nm maks.

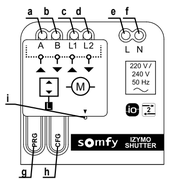
Elektrisk koblingsudstyr (afbrydertype)

- Trykknapper til rulleskodder (Op/Stop/Ned)
- Dobbelte trykknapper
- Vippeafbrydere til rulleskodder (Op/Stop/Ned)
- Dobbelte vippeafbrydere
- Uden elektrisk koblingsudstyr. Styringen udføres da kun via en eller flere io-sendere.

io-homecontrol-sendere

- IZYMO TRANSMITTER io
- TaHoma
- Connexoon io-homecontrol
- Box Energeasyconnect (Rexel)
- io-homecontrol-fjernbetjeninger
- SUNIS WireFree II io

BESKRIVELSE



Betegnelse	Kabel	Afmærkning
Indgang afbryder op	A - Violet	a
Indgang afbryder ned	B - Orange	b
Motor retning op	L1 - Sort	c
Motor retning ned	L2 - Brun	d
Strømforsyning Fase	L - Brun	e
Strømforsyning Neutral	N - Blå	f
Knap til programmering PRG	-	g
Knap til konfiguration CFG	-	h
Flerfarvet LED	-	i

INSTALLATION

Installationskrav

Motorens endestop skal være indstillet, inden mikromodulet installeres.

Placer rulleskodden halvvejs oppe.

⚠ Før al installation, skal strømmen afbrydes på elmåleren.

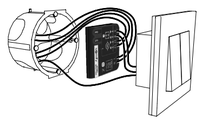
⚠ Ved tilkobling af produktet skal du overholde de gældende installationsstandarder og -forskrifter i det land, hvor apparatet er installeret.

⚠ Indgangsledningerne A og B er ikke isoleret fra elnettet.

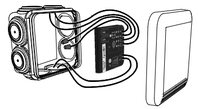
IZYMO SHUTTER RECEIVER io skal strømforsynes med en elnetspænding på 220-240V AC, 50 Hz med Fase og Neutral.

IZYMO SHUTTER RECEIVER io skal installeres i:

- en indfatningsdåse (min. 50 mm i dybden eller med en lomme til mikromodulet) bag en afbryder.



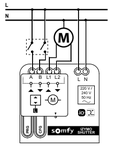
- en forgreningsdåse.



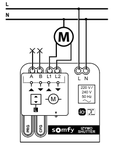
LEDNINGSFØRING

Produktet er udstyret med en beskyttelse mod ledningsføringsfejl.

- Med en afbryder



- Uden elektrisk koblingsudstyr



✕ ikke tilsluttet

⚠ De ikke-tilsluttede ledninger skal være isolerede ved brug af en isolerende afskærmning eller en isolerende forbindelseslamel.

Kontrol af omdrejningsretningen

Tryk kort på mikromodulets knap for at udføre følgende aktioner (4-trins cyklus) og kontrollere at motoren fungerer korrekt:

- Ned
- Stop
- Op
- Stop

Brug ledningsindgangene A og B til at kontrollere motorens omdrejningsretning. Hvis den ikke er korrekt, skal der byttes om på ledning L1 og L2.

IBRUGTAGNING

Kalibrering af mikromodulet

For at mikromodulet kan kende rullegardinets nøjagtige placering, er det nødvendigt at foretage 2 cyklusser Op/Ned.

Konfiguration

IZYMO SHUTTER RECEIVER io sættes i konfigurationstilstand ved at trykke i 2 sekunder på knappen CFG, indtil den røde LED tænder.

⚠ LED'en lyser rødt under hele konfigurationens varighed.

Konfigurationstilstanden er aktiv i 5 minutter.

Indstilling af kabelindgangenes betjeningsmåde

Trykkene på knappen CFG skal være hurtige (<0,5 s).

Antal tryk på CFG	Parametre	Mulige værdier	Visuel bekræftelse	
			LED'ens farve	Antal blink
1	Ledningsindgangenes betjeningsmåde	Manuel (1)	Blå	2 blink
2		Automatisk og manuel	Blå	3 blink

(1) Standardværdier

Betjeningsmåderne er beskrevet i afsnittet «Betjening».

Afslutning af konfigurationstilstand

- Tryk i 2 sekunder på knappen CFG, indtil den røde LED slukker

eller

- Fra afbryderen: Tryk på en af de to trykknapper eller vip en af afbryderne.

Nulstilling af konfigurationen

- Tryk i 7 sekunder på knappen CFG, indtil den rød LED blinker flere gange og derefter slukker.

Mikromodulet vender tilbage til standardværdierne, som er angivet i forrige skema.

TILKNYTNING

Sådan sættes IZYMO SHUTTER RECEIVER io i tilknytningstilstand

Mikromodulet kan sættes i tilknytningstilstand på 5 måder:

▸ Se skema A

1) Fra mikromodulet
2) Fra en trykknap
3) Fra en afbryder
4) Fra en ny sender
5) Fra en allerede tilknyttet sender

Den grønne LED tænder i 10 minutter: Mikromodulet er i tilknytningstilstand i denne periode.

Tilknyt eller slet en io-sender

Efter at IZYMO SHUTTER RECEIVER io er blevet sat i tilknytningstilstand:

▸ Se skema B

Fremgangsmåde skal udføres fra en sender, der skal tilføjes eller slettes. Den grønne LED blinker, og slukker derefter, når fremgangsmåden er afsluttet.

Tilknytte til TaHoma / Connexoon io

Efter at IZYMO SHUTTER RECEIVER io er blevet sat i tilknytningstilstand:

- På interface't for TaHoma/Connexoon io klikkes på ikonet ☰ og derefter på konfigurationsmenuen ⚙.
- Vælg fanen io-homecontrol (kun på TaHoma), og klik derefter på "Tilføj".
- Herefter følges fremgangsmåden på skærmen.

Sletning af TaHoma / Connexoon io

- På interface't for TaHoma/Connexoon io klikkes på ikonet ☰ og derefter på konfigurationsmenuen ⚙.
- Vælg fanen io-homecontrol (kun på TaHoma), og klik derefter på "Slet".
- Herefter følges fremgangsmåden på skærmen.

Forlad tilknytningstilstanden i IZYMO SHUTTER RECEIVER io

- Fra mikromodulet: Tryk kort på knappen PRG på mikromodulet.
- Fra afbryderen: tryk på en af de to trykknapper eller vip en af afbryderne.

Nulstilling af ZYMO SHUTTER RECEIVER io

- ⚠ Denne fremgangsmåde nulstiller konfigurationen og sletter alle tilknyttede sendere.

1. metode (med adgang til mikromodulet):

- Tryk (>7 s) på knappen PRG på IZYMO SHUTTER RECEIVER io, indtil motoren kører frem og tilbage 2 gange.

2. metode (uden adgang til mikromodulet):

- Udfør et langt tryk (>7 s) på knappen PRG på en tilknyttet sender, indtil motoren kører frem og tilbage 2 gange.

BRUG

Returposition og styring af forhindringer

Alt efter hvilken motor, der anvendes til rulleskodden, kan positionsinformationen sommetider være ukorrekt.

Hvis motoren støder på en forhindring, vil positionsinformationen være ukorrekt, indtil der udføres en total Op/Ned cyklus.

Ledningsforbundet betjening

Den ledningsforbundne betjening afhænger af den valgte betjeningsmåde og betjeningstypen.

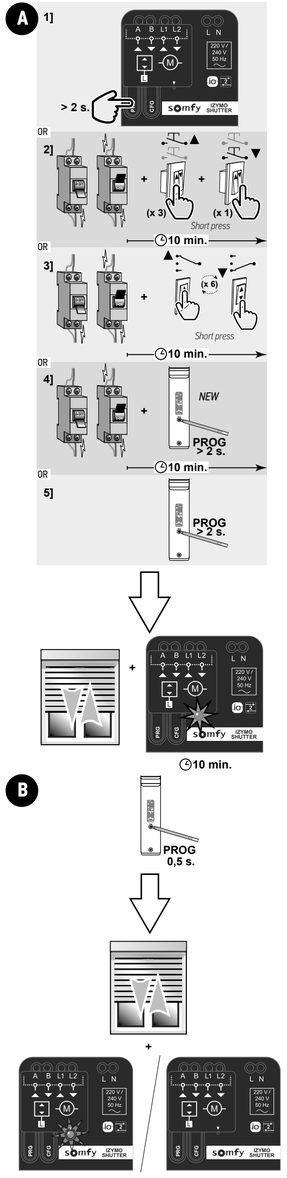
	Manuel betjening	Automatisk og manuel betjening	Sender io
Trykknapper	et tryk på op- eller ned-knappen styrer motoren, så længe knappen holdes nede.	et tryk < 0,5s på op- eller ned-knappen styrer motoren indtil enden.	et tryk på op- eller ned-knappen styrer motoren indtil enden.
		et tryk > 0,5s på op- eller ned-knappen styrer motoren, så længe knappen holdes nede.	
		et ekstra tryk på samme knap stopper motoren	
Vippeafbrydere	Motoren kører helt til enden	-	

OFTE STILLEDE SPØRGSMÅL

Problemer	Mulige årsager	Løsninger
Motoren kører i den forkerte retning.	Ledningsføringen er ikke korrekt.	Byt om på ledning L1 og L2
Efter et kort tryk på trykknappen, standser motoren i stedet for at køre helt til enden.	Mikromodulet står på Manuel betjening.	Skift styreenhedens konfiguration. Se under "Ibrugtagning", og derefter under Indstilling af forbindelsesindgangenes betjeningsmåde: vælg Automatisk og manuel betjeningsmåde.
Motoren betjenes af en IZYMO TRANSMITTER io og virker kun hver anden gang.	Batteriet er svagt i den IZYMO TRANSMITTER io sender, der er knyttet til IZYMO SHUTTER RECEIVER.	Se brugsvejledningen for at udskifte batteriet.
IZYMO SHUTTER RECEIVER io fungerer ikke	Ledningsføringsfejl.	Kontrollér, at ledningsføringen er korrekt.
	De elektriske koblingsudstyr er forbundet til Neutral.	Ledningsføringen skal ændres, så det elektriske koblingsudstyr er forbundet til Fase.

TEKNISKE DATA

Strømforsyning	220/240V ~, 50Hz, 2A maks. (DDR 2A kurve C obligatorisk opstrøms)
Forurening	Kat II
Tværsnit på strømforsyningskabel	Mini: 0,75 mm² Maks.: 1,5 mm²
Beskyttelsesindeks	IP 20
Beskyttelsesklasse	Dobbelt isolation uden jord
Mål	43 x 43 x 18 mm
Frekvensbånd og effektiv udstrålet effekt	868,000MHz - 868,600MHz e.r.p. < 25 mW 868,700MHz - 869,200MHz e.r.p. < 25 mW 869,700MHz - 870,000MHz e.r.p. < 25 mW
Rækkevidde i frit område	200 m
Rækkevidde mellem to betonmure	20 m
Antal io-homecontrol styreenheder	1-vejs: 10 fjernbetjeninger 2-vejs: Ubegrænset
Driftstemperatur	0 °C til + 55 °C
Fugtighed	85 % luftfugtighed ved 25 °C
Højde over havet	< 2000 m



DA FI NL

IZYMO SHUTTER RECEIVER io F/CE/NE/SE

EINLEITUNG

Das Mikromodul IZYMO SHUTTER RECEIVER io ist ein Funkempfänger, der die Ansteuerung eines verdrahteten Rolladenantriebs erlaubt. Die Bedienung erfolgt über io-homecontrol-Funksender und/oder einen Rolladenschalter.

ALLGEMEIN

Lesen Sie diese Installationsanleitung und die Sicherheitshinweise aufmerksam durch, bevor Sie mit der Installation dieses Somfy Produkts beginnen. Befolgen Sie alle Anweisungen dieser Anleitung und bewahren Sie diese auf, solange Ihr Produkt in Betrieb ist. Überprüfen Sie vor der Montage, ob dieses Somfy-Produkt mit den dazugehörigen Ausrüstungs- und Zubehörteilen kompatibel ist.

Die Anleitung beschreibt die Montage und Benutzung dieses Produkts. Jede Installation oder Verwendung, die nicht dem von Somfy bestimmten Anwendungsbereich entspricht, gilt als nicht bestimmungsgemäß. Sie führt, wie jede Nichtbeachtung der Anweisungen in dieser Anleitung, zum Ausschluss der Haftung und der Garantie durch Somfy.

Somfy kann für Norm- und Standardänderungen, die nach Veröffentlichung dieser Anleitung vorgenommen wurden, nicht zur Verantwortung gezogen werden.

ALLGEMEINE SICHERHEITSHINWEISE

Dieses Produkt ist nicht dafür vorgesehen, von Personen (einschl. Kindern) mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten bzw. ohne ausreichende Erfahrung und Sachkenntnis benutzt zu werden, ausgenommen sie werden durch eine für ihre Sicherheit verantwortliche Person beaufsichtigt oder erhielten zuvor Anweisungen hinsichtlich der Bedienung des Produkts.

Setzen Sie das Produkt keinen Stößen aus und lassen Sie es nicht fallen. Bringen Sie es nicht in Kontakt mit brennbaren Stoffen, Wärmequellen, Feuchtigkeit und Spritzwasser. Tauchen Sie es nicht in Flüssigkeiten. Versuchen Sie nicht, das Gerät zu reparieren.

INSTALLATIONSBEDINGUNGEN

Dieses Produkt darf nicht im Freien verwendet werden. Die Funkreichweite wird durch die Regulierungsnormen für Funkgeräte eingeschränkt. Die Reichweite des IZYMO SHUTTER RECEIVER io hängt stark von den Umgebungsbedingungen ab: Große stromführende Geräte in der Nähe des Installationsorts oder die für die Erstellung der Mauern und Wände verwendeten Materialien (Metallflächen etc.) können zu Störungen führen. Die Verwendung von Funkgeräten (z.B. eines Hifi-Funkkopfhörers) mit derselben Frequenz kann die Leistungen des Produkts einschränken.

KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

CE Somfy erklärt hiermit, dass das in dieser Anleitung beschriebene Funkgerät die Anforderungen der Funkanlagenrichtlinie 2014/53/EU sowie die grundlegenden Anforderungen aller anderen anzuwendenden europäischen Richtlinien erfüllt.

Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der Internetadresse www.somfy.com/ce verfügbar.

Wir wollen die Umwelt schützen. Entsorgen Sie das Gerät nicht mit dem Hausmüll. Geben Sie dieses bei einer Recycling-Sammelstelle ab.

GARANTIE

Für dieses Produkt wird eine Garantie von 5 Jahren ab Kaufdatum gewährt.

KOMPATIBILITÄT

Rollladenantriebe

Typ	Verdrahtet
Anschluss (3-adrig + Erde optional)	AUF (Phase) AB (Phase) Neutralleiter
Spannungsversorgung	220-240 V AC 50 Hz
Anzahl von Antrieben pro Mikromodul	1 max.
Drehmoment	80 Nm max.

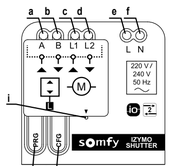
Bedieneinheiten (Art des Schalters)

- Druckschalter für Rollläden (AUF/Stopp/AB)
- Doppel-Druckschalter
- Kippschalter für Rollläden (AUF/Stopp/AB)
- Doppel-Kippschalter
- Ohne fest verdrahtete Bedieneinheiten. Die Ansteuerung erfolgt dann ausschließlich über einen oder mehrere io-Funksender.

io-homecontrol-Funksender

- IZYMO TRANSMITTER io
- TaHoma
- Connexoon io-homecontrol
- Box Energeasyconnect (Rexel)
- io-homecontrol-Funkhandsender
- SUNIS WireFree II io

BESCHREIBUNG



Bezeichnung	Kabel	Position
Eingang Schalter AUF	A - lila	a
Eingang Schalter AB	B - orange	b
Antrieb Richtung AUF	L1 - Schwarz	c
Antrieb Richtung AB	L2 - Braun	d
Spannungsversorgung Phase	L - Braun	e
Spannungsversorgung Neutralleiter	N - Blau	f
Programmiertaste PRG		g
Konfigurationstaste CFG		h
Mehrfarbige LED		i

INSTALLATION

Voraussetzungen

Die Endlagen des Antriebs müssen vor Installation des Mikromoduls eingestellt werden.

Positionieren Sie den Rollladen auf halber Höhe.

⚠ Vor der Installation muss die Spannungsversorgung an der Schaltanlage getrennt werden.

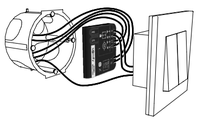
⚠ Beim Anschluss des Produkts alle im Installationsland geltenden Normen und Gesetze für elektrische Anlagen befolgen.

⚠ Die Kabel der Eingänge A und B sind nicht von der Spannungsversorgung isoliert.

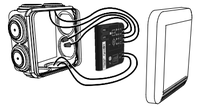
Der IZYMO SHUTTER RECEIVER io muss über ein lokales Stromnetz mit einer Spannung von 220–240 V AC, 50 Hz, mit Phase und Neutralleiter versorgt werden.

Der IZYMO SHUTTER RECEIVER io muss installiert werden in:

- einem Gehäuse (mindestens 50 mm Tiefe oder mit einer Nische für ein Mikromodul) hinter einem Schalter.



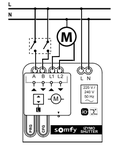
- einer Abzweigdose.



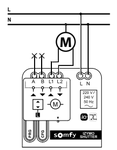
VERKABELUNG

Das Produkt ist mit einem Schutz für Verkabelungsfehler ausgestattet.

- Mit einem Schalter



- Ohne fest verdrahtete Bedieneinheiten



✕ nicht angeschlossen

⚠ Die nicht angeschlossenen Kabel müssen mit einer isolierenden Schutzhülle oder einer Lüsterklemme isoliert werden.

Überprüfung der Drehrichtung

Drücken Sie kurz die PRG-Taste des Mikromoduls, um nacheinander die folgenden Maßnahmen durchzuführen (Ablauf mit 4 Schritten) und den korrekten Betrieb des Antriebs zu überprüfen:

- Ab
- Stopp
- Auf
- Stopp

Verwenden Sie die verdrahteten Eingänge A und B, um die Drehrichtung des Antriebs zu überprüfen. Wenn sie nicht korrekt ist, müssen die Kabel L1 und L2 vertauscht werden.

INBETRIEBNAHME

Kalibrierung des Mikromoduls

Um die exakte Position des Rollladens am Mikromodul einzulernen, müssen 2 AUF-/AB-Zyklen durchgeführt werden.

Konfiguration

Schalten Sie den IZYMO SHUTTER RECEIVER io in den Konfigurationsmodus, indem Sie 2 Sekunden die CFG-Taste drücken, bis die rote LED aufleuchtet.

⚠ Die rote LED leuchtet während der gesamten Konfiguration durchgehend.

Der Konfigurationsmodus bleibt für 5 Minuten aktiv.

Einstellung des Befehlsmodus der verdrahteten Eingänge

Die Betätigung der CFG-Taste muss jeweils schnell erfolgen (<0,5 s).

Zahl der Betätigungen der CFG-Taste	Parameter	Mögliche Werte	Visuelle Bestätigung	
			Farbe der LED	Zahl der Blinksignale
1	Befehlsmodus der verdrahteten Eingänge	Manuell (1)	Blau	2 Signale
2		Automatisch und manuell	Blau	3 Signale

(1) Voreingestellte Werte

Die Befehlsmodi sind unter „Bedienung" beschrieben.

Konfigurationsmodus beenden

- Drücken Sie 2 Sekunden die CFG-Taste, bis die rote LED erlischt

oder

- Vom Schalter aus: Drücken Sie einen der Druckschalter oder schalten Sie einen der Kippschalter um.

Rücksetzen der Konfiguration

- Drücken Sie 7 Sekunden die CFG-Taste, bis die rote LED mehrmals blinkt und dann erlischt.

Das Mikromodul wird auf die angegebenen voreingestellten Werte aus der Tabelle oben zurückgesetzt.

ZUWEISUNG

IZYMO SHUTTER RECEIVER io in den Zuweisungsmodus schalten

Es gibt 5 Möglichkeiten, um das Mikromodul in den Zuweisungsmodus zu schalten:

- Siehe Schema A

1] Vom Mikromodul aus
2] Von einem Druckschalter aus
3] Von einem Kippschalter aus
4] Von einem neuen Funksender aus
5] Von einem bereits zugewiesenen Funksender aus

Die grüne LED leuchtet 10 Minuten: Das Mikromodul ist während dieser Zeit im Zuweisungsmodus.

io-Funksender zuweisen oder löschen

Nachdem der IZYMO SHUTTER RECEIVER io in den Zuweisungsmodus geschaltet ist:

- Siehe Schema B

Verfahren vom Funksender, der zugewiesenen oder gelöscht werden soll. Die grüne LED blinkt und erlischt, wenn der Prozess abgeschlossen ist.

TaHoma / Connexoon io zuweisen

Nachdem der IZYMO SHUTTER RECEIVER io in den Zuweisungsmodus geschaltet ist:

- Wählen Sie auf der TaHoma/Connexoon io-Benutzeroberfläche ☰ und dann das Konfigurationsmenü ⚙.
- Wählen Sie die Registerkarte io (nur TaHoma) und klicken Sie auf „Hinzufügen".
- Befolgen Sie die Anweisungen auf dem Bildschirm.

TaHoma / Connexoon io löschen

- Wählen Sie auf der TaHoma/Connexoon io-Benutzeroberfläche ☰ und dann das Konfigurationsmenü ⚙.
- Wählen Sie die Registerkarte io (nur TaHoma) und klicken Sie auf „Löschen".
- Befolgen Sie die Anweisungen auf dem Bildschirm.

Den Zuweisungsmodus des IZYMO SHUTTER RECEIVER io verlassen

- Vom Mikromodul aus: Drücken Sie kurz die PRG-Taste des Mikromoduls.
- Vom Schalter aus: Drücken Sie einen der Druckschalter oder schalten Sie einen der Kippschalter um.

Rücksetzen des IZYMO SHUTTER RECEIVER io

- ⚠ Mit diesem Verfahren wird die Konfiguration zurückgesetzt und alle zugewiesenen Funksender werden gelöscht.

1. Methode (mit Zugriff auf das Mikromodul):

- Drücken Sie (>7 s) die PRG-Taste des IZYMO SHUTTER RECEIVER io, bis der Antrieb 2 Auf-/Ab-Bewegungen ausführt.

2. Methode (ohne Zugriff auf das Mikromodul):

- Drücken Sie lang (>7 s) die PRG-Taste eines zugewiesenen Funksenders, bis der Antrieb 2 Auf-/Ab-Bewegungen ausführt.

BEDIENUNG

Rückkehr in Position und Umgang mit Hindernissen

Je nach dem verwendeten Rollladenantrieb kann die Positionserfassung manchmal nicht exakt erfolgen.
Trifft der Antrieb auf ein Hindernis, ist die Positionsrückmeldung nicht korrekt, bis ein AUF-/AB-Zyklus durchgeführt wird, um die Endlagen wieder neu einzulernen.

Drahtgebundene Steuerung

Die Funktion drahtgebundener Steuerungen ist vom gewählten Modus und vom Steuergerät abhängig.

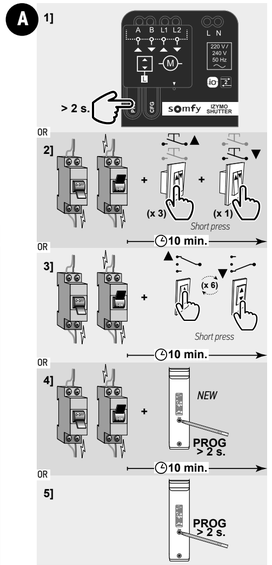
	Manueller Betrieb	Automatischer und manueller Betrieb	io-Sender
Druckschalter	Ein Druck auf den Schalter – Antrieb fährt AUF oder AB, so lange der Schalter gehalten wird.	Ein Druck < 0,5 s auf den Schalter – Antrieb fährt bis in die Endlage AUF oder AB.	Ein Druck auf den Schalter – Antrieb fährt bis in die Endlage AUF oder AB.
Druckschalter		Ein Druck > 0,5 s auf den Schalter – Antrieb fährt AUF oder AB, so lange der Schalter gehalten wird.	
		Ein zweiter Druck auf diesen Schalter stoppt den Antrieb.	
Kippschalter	Der Antrieb fährt in die Endlage.	-	

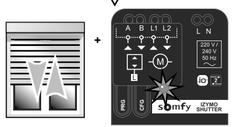
FAQ

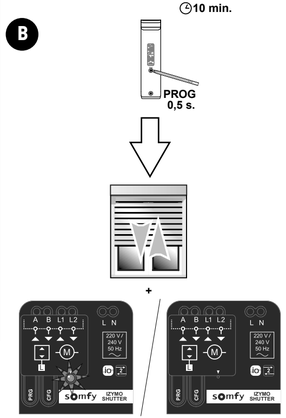
Problem	Mögliche Ursachen	Lösungen
Der Antrieb hat die falsche Drehrichtung.	Die Verkabelung ist nicht korrekt.	Kabel L1 und L2 vertauschen
Nach einer kurzen Betätigung des Druckschalters stoppt der Antrieb, statt in die Endlage zu fahren.	Das Mikromodul ist im manuellen Modus.	Ändern Sie die Konfiguration der Bedienereinheit. Siehe „Inbetriebnahme" und dann Einstellung des Befehlsmodus der verdrahteten Eingänge: „Automatischer und manueller Betrieb" wählen.
Der Antrieb wird über einen IZYMO TRANSMITTER io gesteuert und funktioniert nur bei jeder zweiten Betätigung.	Die Batterie des IZYMO TRANSMITTER io-Funksenders, der dem IZYMO SHUTTER RECEIVER zugewiesen ist, ist schwach.	Tauschen Sie die Batterie aus und beachten Sie dabei die Bedienungsanleitung.
Der IZYMO SHUTTER RECEIVER io funktioniert nicht.	Verkabelungsfehler.	Stellen Sie sicher, dass die Verkabelung korrekt ist.
	Die Geräte sind an den Neutralleiter angeschlossen.	Ändern Sie die Verkabelung, um die Geräte an die Phase anzuschließen.

TECHNISCHE DATEN

Spannungsversorgung	220/240 V ∿, 50 Hz, 2 A max. (RCD 2 A, Kennlinie C muss vorgeschaltet sein)
Schutz	Kat. II
Querschnitt des Netzkabels	Min.: 0,75 mm² Max.: 1,5 mm²
Schutzart	IP 20
Schutzklasse	Doppelt isoliert ohne Erde
Maße	43 x 43 x 18 mm
Frequenzband und maximale Leistung	868,000 MHz - 868,600 MHz ERP < 25 mW 868,700 MHz - 869,200 MHz ERP < 25 mW 869,700 MHz - 870,000 MHz ERP < 25 mW
Reichweite im Freifeld	200 m
Reichweite zwischen zwei Wänden	20 m
Anzahl der io-homecontrol-Funksender	Unidirektional: 10 Funkhandsender Bidirektional: unbegrenzt
Betriebstemperatur	0 °C bis + 55 °C
Luftfeuchtigkeit	85 % rel. Luftfeuchtigkeit bei 25 °C
Höhe über NN:	< 2000 m







DA FI NL

IZYMO SHUTTER RECEIVER io F/CE/NE/SE

IZYMO ontvanger rolluik io

INLEIDING

De IZYMO SHUTTER RECEIVER io-micromodule is een draadloze ontvanger voor het bedienen van een bedrade motor voor rolluiken. Hij wordt aangestuurd door draadloze io-homecontrol-zenders en/of een schakelaar voor rolluiken.

ALGEMEEN

Lees deze installatiegids en de bijgevoegde veiligheidsvoorschriften aandachtig voordat u begint met de installatie van dit Somfy product. Houd u nauwkeurig aan de instructies die in deze handleiding worden gegeven en bewaar deze handleiding gedurende de gehele levensduur van het product. Controleer vóór de installatie of dit Somfy product compatibel is met de aanwezige apparatuur en accessoires.
Deze handleiding geeft instructies voor het installeren en gebruiken van dit product. Elke installatie of vorm van gebruik dat buiten het door Somfy gedefinieerde toepassingsgebied valt, is niet toegestaan. Hierdoor en door het negeren van de instructies in deze handleiding, vervallen iedere aansprakelijkheid en garantie van Somfy.
Somfy is niet aansprakelijk voor veranderingen van normen en standaards die van kracht zijn geworden na publicatie van deze handleiding.

ALGEMENE VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN

Dit product mag niet gebruikt worden door personen (inclusief kinderen) met verminderde fysieke, zintuiglijke of verstandelijke capaciteiten of personen zonder ervaring of kennis, behalve als zij onder toezicht staan van iemand die verantwoordelijk is voor hun veiligheid of toezicht, of die instructies vooraf over het gebruik van het product heeft gegeven.
Om te voorkomen dat het product beschadigd wordt, mag u het niet onderdompelen in een vloeistof, niet laten vallen en niet blootstellen aan schokken, brandbare stoffen, een warmtebron, vocht of vloeistofspatten. Niet zelf proberen te repareren.

GEBRUIKSOMSTANDIGHEDEN

Gebruik dit product alleen binnenshuis. Het ontvangstbereik wordt beperkt door de regelgeving inzake draadloze apparaten. Het bereik van de IZYMO SHUTTER RECEIVER io is sterk afhankelijk van de gebruiksomgeving: storingen veroorzaakt door grote elektrische apparaten in de buurt van de installatie, het type materiaal gebruikt voor de muren en wanden van de locatie (metalen oppervlakken enz.). Het gebruik van radioapparatuur (bijvoorbeeld een hi-fi radio hoofdtelefoon) die dezelfde radiofrequentie gebruikt, kan de prestaties van het product benadelen.

CONFORMITEIT

CE Hierbij verklaart Somfy dat de radioapparatuur die behandeld wordt in dit document in overeenstemming is met de Richtlijn Radioapparatuur 2014/53/EU en de andere relevante bepalingen van de Europese richtlijnen voor toepassing binnen de Europese Unie.
De volledige EU-conformiteitsverklaring staat ter beschikking op de website www.somfy.com/ce.

Wij geven om ons milieu. Het apparaat niet weggooien met het huishoudelijk afval. Breng het naar een officieel inzamelpunt voor recycling.

GARANTIE

Dit product wordt 5 jaar gegarandeerd gerekend vanaf de aankoopdatum.

COMPATIBILITEIT

Rolluikmotors

Type	Bedraad
Aansluiting (3 draden + optionele aarde)	Omhoog (fasedraad) Omlaag (fasedraad) Nulleider
Voeding	220-240 V AC 50 Hz
Aantal motoren per micromodule	1 max.
Koppel	80 Nm max.

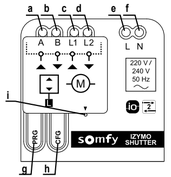
Schakelmateriaal (soorten schakelaars)

- Drukknoppen voor rolluik (omhoog/stop/omlaag)
- Dubbele drukknoppen
- Tuimelschakelaars voor rolluik (omhoog/stop/omlaag)
- Dubbele tuimelschakelaars
- Zonder schakelmateriaal. Het apparaat wordt dan alleen door een of meerdere io zenders uitgevoerd.

io-homecontrol-zenders

- IZYMO TRANSMITTER io
- TaHoma
- Connexoon io-homecontrol
- Box Energeasyconnect (Rexel)
- io-homecontrol-afstandsbedieningen
- SUNIS WireFree II io

BESCHRIJVING



Omschrijving	Kabel	Nummer
Ingang schakelaar omhoog	A - Paars	a
Ingang schakelaar omlaag	B - Oranje	b
Motor richting omhoog	L1 - Zwart	c
Motor richting omlaag	L2 - Bruin	d
Voeding fasedraad	L - Bruin	e
Voeding nulleider	N - Blauw	f
Programmatieknop PRG	-	g
Configuratieknop CFG	-	h
Meerkleurig ledlampje	-	i

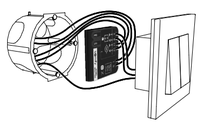
INSTALLATIE

Voorwaarden

De eindaanslagen van de motor moeten worden ingesteld voor het installeren van de micromodule.
De rolluik moet op halve hoogte worden geplaatst.

⚠ Koppel vóór het installeren de netvoeding los op het elektriciteitspaneel.
⚠ Sluit het product aan volgens de toepasselijke normen voor elektrische installaties en de richtlijnen die gelden in het land waarin het apparaat wordt geïnstalleerd.
⚠ Ingangsdraden A en B zijn niet geïsoleerd van de netvoeding.
De IZYMO SHUTTER RECEIVER io moet worden gevoed met een netspanning van 220-240 V AC, 50 Hz met fasedraad en nulleider.
De IZYMO SHUTTER RECEIVER io moet worden geïnstalleerd in:

- een inbouwdoos (min. 50 mm diep of met een zakje voor micromodule) achter een schakelaar.

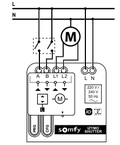


- een aftakdoos.

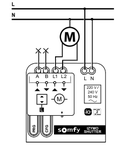
BEDRADING

Het product heeft een beveiliging tegen bedradingsfouten.

- Met een schakelaar



- Zonder schakelmateriaal



✕ niet aangesloten
⚠ De niet-aangesloten draden moeten worden geïsoleerd met isolatietape of een geïsoleerde verbindingsstrip.

Controleren van de draairichting

Druk kort op de PRG-knop op de micromodule om achtereenvolgens de volgende acties uit te voeren (viertaktcyclus) en controleer of de motor correct werkt:

- Omlaag
- Stop
- Omhoog
- Stop

Gebruik de bedrade ingangen A en B om de draairichting van de motor te controleren. Als deze niet correct is, moet u de draden L1 en L2 omkeren.

INGEBRUIKNAME

Kalibratie van de micromodule

U moet twee omhoog-/omlaagcycli uitvoeren om de micromodule de exacte positie van de rolluik te laten weten.

Configuratie

Plaats de IZYMO SHUTTER RECEIVER io in configuratiemodus door de CFG-knop 2 seconden in te drukken totdat de rode led gaat branden.
⚠ De led brandt rood gedurende de configuratie.
De configuratiemodus blijft 5 minuten actief.

De bedieningsmodus van de bedrade ingangen instellen

De CFG-knop moet kort achter elkaar (<0,5 s) worden ingedrukt.

Aantal keer indrukken CFG toets	Parameters	Mogelijke waarden	Visuele bevestiging	
			Kleur van de led	Aantal flitsen
1	Bedieningsmodus van de bedrade ingangen	Handmatig (1)	Blauw	2x knipperen
2		Automatisch en handmatig	Blauw	3x knipperen

(1) Standaardwaarden
De bedieningsmodi worden beschreven in het hoofdstuk "Gebruik".

De configuratiemodus afsluiten

- Druk 2 seconden op de CFG-knop totdat de rode led uitgaat.

of

- Met de schakelaar: Druk op een van de drukknoppen of bedien een van de schakelaars.

De configuratie resetten

- Druk 7 seconden op de CFG-knop totdat de rode led meerdere malen knippert en vervolgens uitgaat.

De micromodule keert terug naar de standaardwaarden die in de vorige tabel werden weergegeven.

KOPPELEN

De IZYMO SHUTTER RECEIVER io in koppelmodus plaatsen

Er zijn 5 manieren om de micromodule in koppelmodus te plaatsen:

- Zie figuur A

1] Met de micromodule
2] Met een drukknop
3] Met een schakelaar
4] Met een nieuwe zender
5] Met een reeds gekoppelde zender

De groene led brandt gedurende 10 minuten: de micromodule bevindt zich gedurende die tijd in de koppelmodus.

Een io zender koppelen of verwijderen

Nadat de IZYMO SHUTTER RECEIVER io in koppelmodus is geplaatst:

- Zie figuur B

Procedure die moet worden uitgevoerd met een toe te voegen of te verwijderen zender. De groene led knippert en gaat uit wanneer de procedure is voltooid.

Koppelen met TaHoma/Connexoon io

Nadat de IZYMO SHUTTER RECEIVER io in koppelmodus is geplaatst:

- Klik op de TaHoma/Connexoon io-interface op het pictogram ☰ en vervolgens op het configuratiemenu ⚙.
- Selecteer het tabblad io (alleen op TaHoma) en klik vervolgens op "Toevoegen".
- Volg de op het display aangegeven procedure.

TaHoma/Connexoon io koppeling ongedaan maken

- Klik op de TaHoma/Connexoon io-interface op het pictogram ☰ en vervolgens op het configuratiemenu ⚙.
- Selecteer het tabblad io (alleen op TaHoma) en klik vervolgens op "Verwijderen".
- Volg de op het display aangegeven procedure.

De koppelmodus van de IZYMO SHUTTER RECEIVER io verlaten

- Met de micromodule: druk kort op de PRG-knop van de micromodule.
- Met de schakelaar: druk op een van de drukknoppen of bedien een van de schakelaars.

De IZYMO SHUTTER RECEIVER io opnieuw starten

- ⚠ Deze procedure reset de configuratie en verwijdert alle gekoppelde zenders.

1e methode (met toegang tot de micromodule):

- Druk (>7s) op de PRG-knop van de IZYMO SHUTTER RECEIVER io totdat de motor twee heen-en-weerbewegingen uitvoert.

2e methode (zonder toegang tot de micromodule):

- Druk lang (>7s) op de PRG-knop van een gekoppelde zender totdat de motor twee heen-en-weerbewegingen uitvoert.

GEBRUIK

Positiefeedback en obstakelbeheer

Afhankelijk van de gebruikte rolluikmotor kan de positiefeedback soms onnauwkeurig zijn.
Als de motor een obstakel tegenkomt, is zijn positiefeedback onjuist totdat een omhoog-/omlaagcyclus tot aan het einde van de aanslag wordt herhaald.

Bedrade bedieningselementen

De werking van de bedrade bedieningselementen is afhankelijk van de geselecteerde modus en het type bedieningselement.

	Handmatige modus	Handmatige en automatische modus	io-zender
Drukknoppen	Als u op de knop Omhoog of Omlaag drukt, wordt de motor gedurende de hele duur van het indrukken bediend.	Als u < 0,5 s op de knop Omhoog of Omlaag drukt, wordt de motor bediend tot aan zijn eindaanslag.	Als u op de knop Omhoog of Omlaag drukt, wordt de motor bediend tot aan zijn eindaanslag.
Drukknoppen		Als u > 0,5 s op de knop Omhoog of Omlaag drukt, wordt de motor gedurende de hele duur van het indrukken bediend.	
		Als u opnieuw op dezelfde knop drukt, wordt de motor gestopt	
Tuimelschakelaars	De motor beweegt tot aan het einde van de aanslag	-	

FAQ

Problemen	Mogelijke oorzaken	Oplossingen
De motor draait in de verkeerde richting.	De bedrading is niet correct.	Keer de draden L1 en L2 om
Na een korte druk op de drukknop stopt de motor in plaats van naar het einde van de aanslag te bewegen.	De micromodule staat in manuele modus.	De configuratie van het bedieningspunt wijzigen. Zie "Ingebruikname" dan Instelling van de bedieningsmodus van de bedrade ingangen: kies de automatische en handmatige modus.
De motor wordt bestuurd door een IZYMO TRANSMITTER io en werkt slechts een op de twee keer.	De batterij van de IZYMO TRANSMITTER io-zender die is gekoppeld aan de IZYMO SHUTTER RECEIVER is bijna leeg.	Raadpleeg de instructies om de batterij te vervangen.
De IZYMO SHUTTER RECEIVER io werkt niet	Bedradingsfout.	Controleer of de draden correct zijn aangesloten.
	De schakelaars zijn aangesloten op de nulleider.	Pas de bedrading aan om de schakelaars op de fase aan te sluiten.

TECHNISCHE GEGEVENS

Voeding	220/240 V ∿, 50 Hz, 2 A max (DDR 2A curve C verplicht stroomopwaarts)
Vervuiling	Klasse II
Dikte van de voedingskabel	Minimaal: 0,75 mm² Maximaal: 1,5 mm²
Beschermingsklasse	IP 20
Beschermingsklasse	Dubbel geïsoleerd zonder aarde
Afmetingen	43 x 43 x 18 mm
Frequentiebanden en effectief uitgestraald vermogen	868.000 MHz - 868.600 MHz e.r.p. < 25 mW 868.700 MHz - 869.200 MHz e.r.p. < 25 mW 869.700 MHz - 870.000 MHz e.r.p. < 25 mW
Bereik in een vrij veld	200 m
Bereik tussen twee betonnen muren	20 m
Aantal io-homecontrol bedieningspunten	1-weg: 10 afstandsbedieningen 2-weg: onbeperkt
Werkingstemperatuur	0°C tot + 55°C
Vochtigheid	85% relatieve vochtigheid bij 25°C
Hoogte	< 2000 m

somfy
SOMFY ACTIVITES SA
50, avenue du Nouveau Monde, F-74300 CLUSES
www.somfy.com

Somfy, dans un souci constant d'évolution et d'amélioration, peut modifier le produit sans préavis. Photos non contractuelles.
Copyright © 2018 SOMFY ACTIVITES SA, Société Anonyme. All rights reserved. Capital 35.000.000 Euros, RCS Annecy, 303.970.230 - 09/2018.